



CUPRINS

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

PRIMUL CICLU DE SPĂLARE

PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

PREGĂTIREA SPĂLĂRII

DETERGENTII ȘI ADITIVII

SELECTAREA PROGRAMULUI

**CURĂȚAREA FILTRULUI PENTRU
IMPURITĂȚI**

EVACUAREA APEI REZIDUALE

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICE-UL

TRANSPORT ȘI MANIPULARE

INSTALAREA





ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

1. Îndepărtați ambalajul și controlați

- a. Tăiați și îndepărtați plasticul în care este înfășurată.
- b. Îndepărtați protecția superioară și colțurile protectoare.
- c. Îndepărtați protecția inferioară înclinând și întorcând aparatul pe un colț inferior posterior.
- d. Deschideți capacul prin apăsarea sa ușor în jos și ridicând mânerul. Îndepărtați căptușeala de amortizare din polistiren (în funcție de model).
- e. Îndepărtați pelcula albastră de protecție de pe panou (în funcție de model).
- După dezbalanțare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Service-ul autorizat sau vânzătorul dumneavoastră local.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalaj (saci de plastic, polistiren, etc.); acestea sunt potențial periculoase.

2. Scoateți bara pentru transport

- Mașina de spălat este prevăzută cu șuruburi pentru transport și o bară pentru transport pentru a preveni deteriorarea pe durata transportului. **Înainte de a folosi mașina de spălat trebuie să scoateți bara pentru transport** (vezi "Instalarea/Scoaterea barei pentru transport").

3. Instalați mașina de spălat

- Puneți mașina de spălat pe o suprafață plană și stabilă.
- **Reglați piciorusele pentru a fi siguri că mașina este stabilă și așezată uniform** (vezi "Instalarea/Reglarea piciorușelor").

4. Alimentarea cu apă

- Racordați furtunul de alimentare cu apă în conformitate cu reglementările companiei locale de apă (vezi "Instalarea/Racordarea furtunului de alimentare cu apă").
- Alimentarea cu apă: Numai apă rece
- Robinetul: racord filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiune: 100-1000 kPa (1-10 bar).

5. Furtun de evacuare

- Racordați furtunul de evacuare la sifon sau agătați-l pe marginea unei chiuvete cu ajutorul cotului în formă de "U" (vezi "Instalarea/ Racordarea furtunului de evacuare a apei").
- Dacă mașina de spălat este racordată la un sistem intern de evacuare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă pentru a evita încărcarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifonare).

6. Conexiunea electrică

- Conexiunile electrice trebuie să fie executate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și reglementările standard de siguranță în vigoare.
- Caracteristicile tehnice (tensiune, energie și siguranță) sunt prezentate pe plăcuța indicatoare aflată în partea din spate a aparatului.
- Mașina de spălat trebuie să fie conectată la rețeaua electrică folosind numai o priză cu împământare, în conformitate cu reglementările în vigoare. Împământarea aparatului este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele cauzate persoanelor sau bunurilor, derivate direct sau indirect din nerespectarea instrucțiunilor.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a mașinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- După instalarea aparatului, conectarea sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurată printr-un întrerupător bipolar.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Service-ul autorizat.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Service-ul autorizat.
- Mașina de spălat trebuie să fie conectată la o instalație de pământare corespunzătoare, în concordanță cu reglementările în vigoare. În special aparatele instalate în clădiri care au un duș sau o baie, trebuie să fie protejate cu un dispozitiv de curent rezidual diferențial de cel puțin 30 mA. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele cauzate persoanelor sau bunurilor, derivate direct sau indirect din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.
- Mașina de spălat poate fi folosită doar pentru uzul casnic și pentru utilizările prevăzute.

Dimensiuni:

Lățime: 400 mm
Înălțime: 900 mm
Grosime: 600 mm



PRIMUL CICLU DE SPĂLARE

Recomandăm ca primul ciclu de spălare să se execute fără rufe. Această operație va îndepărta apa rămasă în mașină în timpul testării în fabrică.

1. Deschideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Închideți clapele rabatabile ale tamburului.
3. Vărsați o mică cantitate de detergent (circa 30 ml) în dozatorul de detergent .
4. Apăsați butonul "Pornit/Oprit".
5. Selectați un program scurt de spălare (vezi tabelul cu programe).
6. Apăsați butonul "Start".

PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

1. Ambalajul

- Materialele de ambalare sunt 100% reciclabile și poartă simbolul de reciclare . Respectați regulile locale pentru eliminarea deșeurilor pentru înălțarea materialelor de ambalare.

2. Indicații pentru economisirea energiei

- Prin încărcarea mașinii cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți obține cele mai bune rezultate din punct de vedere energetic, al consumului de apă, de detergent și de timp.
- Nu depășiți dozajele recomandate de fabricant și indicate pe ambalajul detergentului.
- Clapeta Eco - un sistem special la orificiul de ieșire - previne pierderea detergentului din tambur, evitând împrăștirea detergentului în mediul înconjurător.
- Folosiți "Prespălarea" doar pentru rufele foarte murdare! Economisiți detergent, timp, apă și energie dacă nu selectați "Prespălare" pentru rufele puțin sau normal murdare.
- Tratați în prealabil petele cu o substanță de scos petele, sau înmuiuați petele uscate în apă înainte de spălare, pentru a evita utilizarea unui program de spălare cu apă fierbinte.
- Economisiți energie folosind un program la 60° C în loc de 90° C sau un program la 40° C în loc de 60° C.
- Economisiți energie și timp prin selectarea unei viteze mari de centrifugare pentru a reduce apă din rufe înainte de a folosi un fier de călcăt (pentru mașinile care dispun de o viteză de centrifugare reglabilă).

3. Eliminarea ambalajului și a aparatelor vechi

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs. Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însotesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie

predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată înțând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de debarasare tăiați cablul de alimentare astfel încât aparatul să nu mai poată fi conectat la rețea.
- Îndepărtați detergentul din compartiment dacă aveți intenția să aruncați mașina de spălat.

4. Protecție pentru copii

- Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina de spălat sau în interiorul acesteia.

5. Recomandări generale

- Nu lăsați mașina de spălat conectată când nu este în uz. Închideți robinetul de apă.
- Înainte de a executa curățarea sau întreținerea aparatului, opriti mașina de spălat și deconectați-o de la alimentarea electrică.
- Folosiți o cărpă umedă și un detergent neutru pentru a curăța exteriorul aparatului.
- Nu folosiți detergenti abrazivi.
- Nu încercați să forțați deschiderea capacului.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic care poate fi obținut de la Service-ul autorizat. Cablul de alimentare va trebui să fie înlocuit doar de către un tehnician specializat.

6. Declarație de Conformitate CE

- Această mașină de spălat a fost proiectată, fabricată și distribuită în conformitate cu normele de siguranță ale Directivelor CE: Directiva pentru tensiuni joase 73/23/CEE Directiva EMC (Compatibilitate Electromagnetică) 89/336/CEE Directiva CE de marcare 93/68/CEE 



DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

1. Capac
2. Dozatorul de detergent
3. Tambur cu clape rabatabile
4. Pompa și filtrul pentru impurități
5. Eticheta cu informații pentru Service (în spatele capacului filtrului pentru impurități)
6. Levier pentru mobilitate (în funcție de model)
 - Pentru a muta mașina de spălat: trageți puțin mânerul cu mâna și trageți-l cu piciorul până se oprește.
7. Piciorușe reglabile



PREGĂTIREA SPĂLĂRII

Sortarea rufeelor

1. Sortați rufelete în funcție de ...

- **Tipul de țesătură / etichetă cu simbolul de îngrijire**
Bumbac, fibre mixte, delicate/sintetice, lână, articole de spălat de mână.
- **Culoare**
Separați articolele albe de cele colorate. Spălați separat rufelete noi colorate.
- **Dimensiune**
Spălați laolaltă rufe de dimensiuni diferite pentru mărirea eficienței de spălare și o mai bună distribuire a încărcăturii în interiorul tamburului.
- **Materiale delicate**
Spălați separat articolele delicate: folosiți un program special pentru lână pură nouă , perdele sau alte articole delicate. Scoateți întotdeauna clipșurile perdelelor sau spălați perdelele împreună cu clipșurile puse într-un săculeț de bumbac. Folosiți programul special pentru spălarea țesăturilor delicate. Spălați ciorapi, curele și alte articole mici sau articole cu copci (de exemplu sutiene) în săculețe speciale de bumbac, pentru mașini de spălat, sau în fețe de perne cu fermoar.

2. Goliți buzunarele

Monedele, acele de siguranță și alte articole similare pot deteriora tamburul și cuva aparatului.

3. Închizătoare

Închideți fermoarele și încheiați nasturi sau clemele; curelele sau cordoanele dezlegate trebuie legate laolaltă.

Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă și de alte substanțe organice sunt în general eliminate de către fază enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă și fructe, etc. adăugați un agent de scos petele în compartimentul dozatorului de detergent sau înălbitor în compartiment (în funcție de model).
- Se recomandă tratarea petelor mai rezistente înainte de spălare.

Vopsirea și înălbirea

În general, produsele pentru vopsit care se găsesc în comerț sunt compuse din vopsea, agent de fixare și sare. Introduceți vopseaua, agentul de fixare și sareea direct în tamburul gol. Numai după aceea încărcați rufelete.

- Folosiți numai vopsele și substanțe de înălbire recomandate pentru mașini de spălat.
- Urmați instrucțiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau cauciuc ale mașinii pot rămâne pătate de vopsea sau de substanțele de înălbire.

Apretarea

- Dizolvăți/diluați apretul, praf sau lichid, în aproximativ 80 - 100 ml de apă într-un recipient, în exteriorul mașinii de spălat. Încărcați mașina de spălat și închideți clapele rabatabile ale tamburului. Turnați apretul dizolvat în compartimentul pentru substanță de înmuiere a dozatorului de detergent. Apoi închideți capacul, selectați programul "Clătire și centrifugare" și începeți.



Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul mașinii.
2. Deschideți tamburul prin apăsarea clapei rabatabile mai mici (2a) sau a butonului (2b) - în funcție de model - și ținând clapa rabatabilă mai mare. Pentru deschiderea tamburului conform imaginii 2c, trebuie să apăsați butonul, fără a ține clapa rabatabilă mai mare.
3. Puneți rufele pentru spălat în interiorul tamburului una câte una fără a le apăsa. Respectați încărcările recomandate în "tabelul cu programe": supraîncărcarea va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării și la rufe motolite.
4. Pentru a închide tamburul, aduceți ambele uși la mijloc din nou.
ATENȚIE: verificați dacă clapele tamburului sunt bine blocate (pentru modelul prezentat în imaginea 2c: butonul trebuie să iasă în afară dincolo de marginea clapei ușii mari)





DETERGENTII ȘI ADITIVII

Alegerea detergentilor și aditivilor corespunzători

Alegerea detergentului depinde de:

- tipul de țesătură (bumbac, sintetice, delicate/sintetice, lână)
- Notă:** pentru spălarea lânii folosiți numai detergenti speciali.
- culoare;
- temperatură de spălare;
- gradul și tipul de murdărie.

Note:

Reziduurile albicioase pe materialele închise la culoare provin de la aditivii insolubili conținuți în detergentii moderni fără fosfați. Dacă observați această problemă, scuturați sau periați articolele afectate sau folosiți un detergent lichid.

Păstrați detergentii și aditivilii într-un loc sigur, uscat și departe de accesul copiilor.

Folosiți numai detergenti și aditivi produși special pentru mașinile de spălat de uz casnic. Dacă folosiți agenți de decalcificare, vopsele sau substanțe înlăbitoare, asigurați-vă că sunt adecvate pentru utilizarea lor în mașinile de spălat rufe. Agenții de decalcificare conțin compozienți care pot dăuna unor părți ale mașinii de spălat.

Nu folosiți solventi (terebentină, benzинă, etc.). Nu spălați cu mașina materiale care au fost tratate cu solventi sau lichide inflamabile.

Dozaj

Urmăriți indicațiile de pe ambalajul detergentului în ceea ce privește:

- gradul și tipul de murdărie;
- cantitatea de rufe;
 - încărcarea completă: urmăriți instrucțiunile producătorului de detergent;
 - încărcarea pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
 - încărcarea minimă (circa 1 kg): jumătate din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de distribuire a apei): apa dulce necesită mai puțin detergent decât apa dură.

Note:

Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, care are ca rezultat o reducere a eficienței de spălare. Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată efectuarea centrifugării.

Detergentul insuficient poate cauza: rufe gri, depunerile pe tambur, cuvă și pe dispozitivul de încălzire.

Când folosiți substanțe de înmuiere concentrate, adăugați apă în dozatorul de detergent până la semnul "MAX" al nivelului.

Când folosiți detergenti cu o concentrație mare, utilizați dozatorul furnizat cu detergentul și plasați-l direct în tambur pentru evitarea problemelor de distribuire a detergentului.

DIAGRAMĂ DURITATE APĂ

CATEGORIA DE DURITATE A APEI	CARACTERISTICI	GERMAN °dH	FRANCEZ °TH	ENGLEZ °eH
1	dulce	0-7	0-12	0-9
2	medie	7-14	12-25	9-17
3	dură	14-21	25-37	17-26
4	foarte dură	peste 21	peste 37	peste 26

Umplerea cu detergenti și aditivi

Dozatorul are trei sau patru compartimente, în funcție de model.

Turnați detergentul:

- Praf de spălat pentru prespălare și spălarea principală
- Praf de spălat pentru spălarea principală fără prespălare
- Substanțe pentru înmuiere și apretat, fără a depăși semnul "MAX".
- Înlăbitoare, fără a depăși semnul "MAX". (numai la modelele cu patru compartimente)
- Substanțe de scos petele
- Substanțe de dedurizare a apei (duritate a apei de categoria 4)
- Apret (diluat în apă)

Aveți grijă să nu umpleți mai mult de marcajul "MAX" al nivelului. Nu folosiți detergenti lichiizi pentru programele cu prespălare.

Pentru programe fără prespălare și temperaturi mai mici de 40° C, este recomandată folosirea detergentelor lichiizi pentru a evita formarea de reziduuri albicioase pe rufe.





SELECTAREA PROGRAMULUI

Pregătirea ciclului de spălare

1. Încărcați mașina, închideți clapele rabatabile și verificați dacă sunt blocate corespunzător.
2. Adăugați detergenti și aditivi în dozator, dar nu mai mult de semnul “**MAX**” al nivelului. Consultați capitolul “Detergenții și aditivi”.

Selectați programul

1. Apăsați butonul “**Pornit/Oprit**”. Lampa indicatoare a butonului “**Start**” clipește.
2. Rotiți butonul selector de programe la programul dorit. Selectați opțiunea dorită (opțiunile dorite așa cum se descrie în Tabelul cu programe prin apăsarea butonului corespunzător (butoanelor corespunzătoare).

Pornire cu întârziere (dacă este disponibilă)

Butonul “Pornire cu întârziere” permite utilizatorului să folosească mașina atunci când dorește, de exemplu noaptea, când curentul electric este mai ieftin.

- Selectați programul și temperatură, viteza de centrifugare și opțiunile.
- Apăsați pe butonul “Pornire cu întârziere” de câteva ori pentru a selecta o întârziere de 1, 3, 6, 9 sau 12 ore.
- Lampa indicatoare corespondentă clipește.
- Porniți programul (vezi paragraful următor). Pe parcursul descreșterii duratei de întârziere lampa indicatoare corespondentă clipește.
- Aceasta se stinge în momentul în care programul pornește.

Lampa corespunzătoare a indicatorului de succesiune a programului se aprinde.

Pentru a reduce durata de întârziere sau pentru anularea opțiunii “Pornire cu întârziere”

- Apăsați (în mod repetat) butonul “Pornire cu întârziere”. Rețineți totuși faptul că, dacă ati apăsat deja butonul “**Start**”, programul de spălare selectat pornește imediat, de îndată ce apăsați “Pornire cu întârziere” cu lampa “1h” clipind.

Pentru a mări durata de întârziere

- Opriti mașina de spălat prin apăsarea butonului “**Pornit/Oprit**”.
- Rotiți butonul selector de programe la un program diferit.
- Porniți mașina de spălat din nou prin apăsarea butonului “**Pornit/Oprit**”.
- Selectați din nou programul și opțiunile. Selectați durata de întârziere dorită prin apăsarea (în mod repetat) a butonului “Pornire cu întârziere”. Apăsați butonul “**Start**”.

Pornire program

Verificați dacă mașina este pornită. Deschideți robinetul și apăsați butonul “**Start**”. Lampa indicatoare a butonului “**Start**” se oprește din clipire și se aprinde.

Notă: dacă apare o întrerupere a alimentării cu curent sau dacă mașina de spălat este deconectată pe durata ciclului, programul va funcționa din nou din punctul în care a fost întrerupt.

Terminarea ciclului de spălare

- Lampa “Terminare” a indicatorului de succesiune a programului se aprinde.
- 1. Apăsați butonul “**Pornit/Oprit**” pentru a opri mașina.
- 2. Închideți robinetul.
- 3. Așteptați deblocarea capacului (circa 1 minut).
- 4. Deschideți capacul și clapele rabatabile ale tamburului și scoateți rufelete din mașină.

Schimbarea programului pe durata ciclului de spălare

1. Opriti aparatul prin apăsarea butonului “**Pornit/Oprit**”.
2. Rotiți butonul selector de programe până la noul program.
3. Porniți aparatul din nou prin apăsarea butonului “**Pornit/Oprit**”. Butonul “**Start**” clipește. Dacă este necesar, selectați opțiuni suplimentare și o altă viteză de centrifugare.
4. Porniți programul prin apăsarea butonului “**Start**”.

Pauza/Întreruperea unui program

Dacă, dintr-un motiv oarecare, doriți să întrerupeți programul pentru o anumită perioadă și să-l continuați mai târziu:

1. Apăsați butonul “**Pornit/Oprit**”.
2. După pauza dorită, apăsați din nou butonul “**Pornit/Oprit**”.

Anularea programului

1. Opriti aparatul prin apăsarea butonului “**Pornit/Oprit**”.
2. Rotiți butonul selector de programe pe poziția “Evacuare”.
3. Porniți aparatul din nou prin apăsarea butonului “**Pornit/Oprit**”. Lampa butonului “**Start**” clipește.
4. Apăsați butonul “**Start**” pentru a porni programul “Evacuare”.



CURĂȚAREA FILTRULUI PENTRU IMPURITĂȚI

Mașina de spălat este dotată cu o pompă cu autocurățare. Filtrul pentru impurități păstrează obiectele cum ar fi butoanele, monedele, acele de siguranță etc. care au fost lăsate în rufe.

1. Scoateți ștecherul din priză.
 2. Deschideți capacul filtrului pentru impurități cu o monedă.
 3. Așezați un recipient dedesubt.
 4. Rotiți încet filtrul pentru impurități în sens antiorar până când mânerul este în poziție verticală; nu-l scoateți încă.
 5. Așteptați până când apa este complet evacuată.
 6. Acum desfaceți complet filtrul pentru impurități și scoateți-l.
 7. Curățați filtrul de orice corperi străine.
 8. Verificați ca rotorul pompei (în carcasa din spatele filtrului pentru impurități) să nu fie obstrucționat.
 9. **Introduceți din nou filtrul pentru impurități și înșurubati-l complet în direcția acelor de ceasornic până când se opreste (până când mânerul este orizontal).**
 10. Turnați 0,5 litri de apă în mașină prin tambur și controlați dacă apa nu se scurge din filtrul pentru impurități.
 11. Închideți capacul filtrului pentru impurități.
 12. Reconectați mașina de spălat.
- Verificați filtrul pentru impurități dacă aparatul nu evacuează apa corect sau dacă nu reușește să efectueze ciclurile de centrifugare.
- Mașina are un dispozitiv de siguranță, care oprește mașina de spălat înaintea fiecărei umpleri în cazul în care apa nu a fost evacuată complet din cuvă în partea anterioară a programului de spălat.
- Controlați filtrul pentru impurități în mod regulat, de două sau de trei ori pe an și curățați-l dacă este necesar.
- IMPORTANT:** asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a goli filtrul pentru impurități.





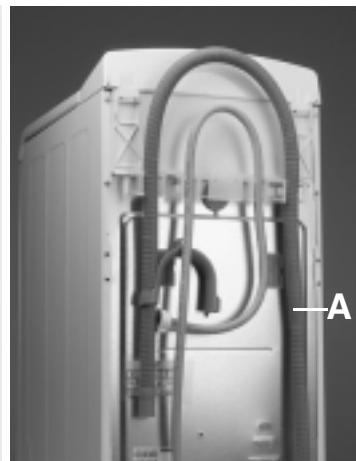
EVACUAREA APEI REZIDUALE

Când trebuie efectuată evacuarea apei reziduale (problemă de evacuare)?

- Când se transportă (mută) mașina de spălat.
 - Dacă mașina de spălat este instalată într-o cameră cu temperaturi sub zero grade. În acest caz, se recomandă evacuarea apei reziduale din mașina de spălat după fiecare întrebunțare.
 - Dacă indicatorii problemelor de evacuare clipesc (vezi "Ghidul de detectare a defectiunilor")
1. Opreți mașina de spălat și scoateți ștecherul din priză.
 2. Închideți robinetul de apă, deconectați furtunul de alimentare cu apă de la mașină și lăsați apa să se scurgă într-un vas.
 3. Deschideți filtrul pentru impurități, lăsați apa să se scurgă într-un vas puțin adânc și închideți filtrul.
 4. Eliberați furtunul de evacuare, apoi deschideți clema de fixare aflată în spatele mașinii (vezi sâgeata A).
 5. Lăsați apa reziduală să se scurgă într-un vas puțin adânc.
 6. Așteptați până se oprește debitul.
 7. Fixați din nou furtunul de evacuare cu clema și puneți-l la loc cu cotul în formă de U.
 8. Reconectați furtunul de alimentare cu apă și ștecherul de rețea.

Important:

- După evacuarea apei reziduale, înșurubați manual furtunul de alimentare cu apă al mașinii. Deschideți complet robinetul și verificați ca racordurile mașinii să fie etanșe.



CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Dozatorul de detergent

1. Apăsați butoanele de pe fiecare parte a dozatorului.
 2. Trageți dozatorul înspre dumneavoastră și scoateți-l.
Este posibil să rămână o cantitate mică de apă în dozator. Se recomandă să țineți dozatorul în poziție verticală.
 3. Spălați dozatorul folosind apă de la robinet.
Puteți de asemenea scoate capacele sifonului din dozator pentru curățare.
 4. Puneți la loc capacele sifonului în dozator (dacă au fost scoase).
Verificați dacă sunt fixate la loc.
 5. Puneți la loc dozatorul prin așezarea agățătoarelor inferioare în găurile capacului și pivotarea până când ambele butoane superioare se blochează.
- Notă: verificați dacă dozatorul de detergent este reinstalat corect.**

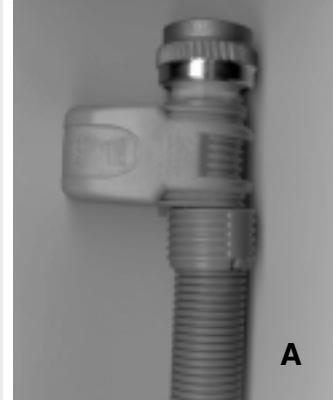




Furtunul de alimentare cu apă

Controlați și curătați cu regularitate (cel puțin de două sau trei ori pe an).

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deșurubați furtunul de la robinet.
4. Curătați cu atenție filtrul aflat la capătul furtunului, fără a-l monta, de exemplu cu o periuță de dinți.
Notă: În cazul mașinilor echipate cu furtun tip "A", nu trebuie scufundat în apă.
5. Înșurubați cu mâna furtunul flexibil înapoi la robinet. Nu folosiți un clește plat (risc de deteriorare a raccordului).
6. Deschideți robinetul de apă și verificați dacă raccordurile sunt impermeabile.
7. Introduceți ștecherul la loc în priză.

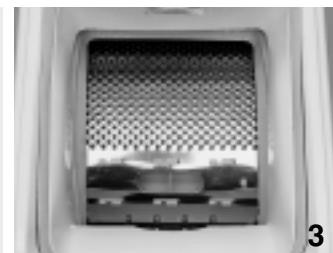


A

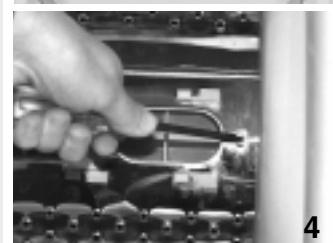
Recuperarea unui obiect care a căzut între tambur și cuvă

Dacă un obiect cade accidental între tambur și cuvă, puteți să-l recuperăți datorită uneia din paletele de detasabile ale tamburului:

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți rupele din tambur.
3. Închideți clapele rabatabile și rotiți tamburul o jumătate de rotație.
4. Folosind o surubelnită, apăsați pe capătul din plastic în timp ce glisați paleta de la stânga la dreapta.
5. Va cădea în interiorul tamburului.
6. Deschideți tamburul: puteți recupera obiectul prin gaura din tambur.
7. Refixați paleta din interiorul tamburului: Poziționați vârful din plastic deasupra găurii de pe partea din dreapta a tamburului.
8. Apoi glisați paleta din plastic de la dreapta la stânga până când se înclichează.
9. Închideți din nou clapele rabatabile, rotiți tamburul o jumătate de rotație și verificați poziționarea paletei la toate punctele sale de fixare.
10. Introduceți ștecherul la loc în priză.



3



4



4



7



Exteriorul mașinii de spălat și panoul de comenzi

- Curătați cu o cârpă umedă moale.
- Dacă este necesar, poate fi folosit un detergent neutru de uz casnic (nu utilizați produse agresive sau abrazive).

GHID DE DETECTARE A DEFECTIUNILOR

Această mașină de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și diagnosticează defectiunile într-o fază timpurie și vă permit să reacționați corespunzător.

Adeseori, în orice caz, defectiunile detectate sunt destul de mici pentru a fi rezolvate în câteva minute.

De exemplu:

***Mașina de spălat nu pornește, nu se aprinde nici o lumină.**

Verificați dacă:

- ștecherul mașinii de spălat este introdus corect în priza de curenț.
- priza din perete funcționează în mod corect (folosiți o lampă de birou sau altceva asemănător).
- butonul “**Pornit/Oprit**” este apăsat.

***Mașina de spălat nu pornește, dar lampa “Start” clipește.**

Verificați dacă:

- programul a fost schimbat.

Apăsați butonul “Start” din nou.

***Mașina de spălat nu pornește după ce ați apăsat “Start”, lampa butonului “Start” continuă să clipească.**

Verificați dacă:

- capacul mașinii de spălat este închis bine. Deschideți-l și închideți-l din nou.

***Mașina de spălat se oprește în timpul programului.**

Verificați dacă:

- butonul “Orire clătire” este apăsat: terminați această opțiune prin apăsarea butonului încă o dată sau prin pornirea programului “Evacuare”.
- programul nu a fost pornit (lampa “Start” încă mai clipește). Apăsați butonul **“Start”**.
- sistemul de siguranță al mașinii de spălat a fost activat. Vezi tabelul cu descrierea defectiunilor.

Închizătorul capacului

- Curătați din când în când cu o cârpă umedă.

Furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă

- Controlați periodic starea furtunului din punctul de vedere al fragilității și dacă prezintă fisuri. Înlocuiți-l dacă este necesar.

***Există reziduuri de detergent și aditivi în sertarul de detergent la terminarea spălării.**

Verificați dacă:

- dozatorul de detergent este instalat corect și nu este blocat (vezi “Curățarea și întreținerea”).
- filtrul pentru impurități din furtunul de alimentare cu apă nu este blocat (vezi “Curățarea și întreținerea”).

***Mașina de spălat vibrează în timpul centrifugării.**

Verificați dacă:

- mașina de spălat este așezată uniform și toate piciorușele sunt reglate (vezi “Instalarea”).
- bara de transport a fost scoasă. Înainte de a porni aparatul, șuruburile de transport și bara pentru transport TREBUIE să fie scoase (vezi “Instalarea”).

***Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare.**

Notă: mașina de spălat are un sistem de detecție și corecție a instabilității. Dacă au fost încărcate articole grele (un halat de baie, de exemplu), acest sistem poate reduce automat viteza de centrifugare sau poate întrerupe centrifugarea dacă detectează o instabilitate prea mare la începerea centrifugării, pentru a proteja mașina de spălat.

Verificați dacă:

- rotorul pompei este obstrucționat (vezi “Curățarea filtrului pentru impurități”).
- dacă rufelete sunt prea umede la terminarea programului: dacă este posibil adăugați alte articole de îmbrăcăminte și repetați ciclul de centrifugare.
- există spumă pe rufelete spălate: repetați ciclul clătire-centrifugare pentru a elimina cantitatea excesivă de detergent.

Formarea spumei în exces poate de asemenea împiedica centrifugarea.



Ce trebuie să fac atunci când sistemul automat de detectarea defectiunilor detectează un defect?

Programul este întrerupt și diversi indicatori (în funcție de model) arată originea defectiunii.
Tabelul cu descrierea defectiunilor.

Lămpile indicatoare ale vitezei de centrifugare clipesc	Descrierea defectiunii
Prima ("0")	"Defectiune Alimentare cu apă"
Prima ("0") + A 2-a	"Defectiune la evacuare"
Alte combinații	"Defectiune componente electrice"
Prima ("0") + A 4-a	"Defectiune dispozitiv cu pană de etanșare"
A 3-a	"Detectie spumă / detergent în exces"

a. *Defectiune alimentare cu apă (nu se face alimentarea cu apă sau alimentarea este insuficientă)

Oriți mașina de spălat prin apăsarea butonului **"Pornit/Oprit"** și scoateți ștecherul din priză.

Verificați dacă:

- robinetul de apă este complet deschis și dacă presiunea de alimentare cu apă este suficientă.
- furtunul de alimentare cu apă este îndoit.
- filtrul cu sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea").
- apa din furtunul de alimentare cu apă este înghețată.
- mașina de spălat are un furtun de siguranță și supapa de siguranță este deschisă (indicator roșu în fereastra de inspecție a supapei de siguranță). În acest caz înlocuiți-l cu un nou furtun de siguranță.

Reconectați mașina de spălat.

Apăsați butonul **"Pornit/Oprit"** și **"Start"** pentru a continua programul (nu adăugați detergent pentru acest program).

Dacă defectiunea reapare, contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

b. *Defectiune evacuare apă

Oriți mașina de spălat prin apăsarea butonului **"Pornit/Oprit"** și scoateți ștecherul din priză.

Verificați dacă:

- furtunul de evacuare este îndoit (vezi "Instalarea").
- rotorul pompei este obstrucționat (vezi "Curățarea filtrului pentru impurități").
- apa din furtunul de evacuare a apei este înghețată.

Dacă a rămas apă în tambur, puteți să o evacuați prin urmarea instrucțiunilor din capitolul "Evacuarea apei reziduale".

IMPORTANT: Înainte de evacuare, lăsați apa să se răcească.

Reconectați mașina de spălat.

Apăsați butonul **"Pornit/Oprit"** și **"Start"** pentru a continua programul (nu adăugați detergent pentru acest program).

Dacă defectiunea reapare, contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

c. *Defectiune modul electric

Oriți mașina de spălat. Porniți-o din nou prin apăsarea butonului **"Pornit/Oprit"**.

Dacă defectiunea reapare, contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

d. *Defectiune sistem anti-inundare (în funcție de model)

În plus pe lângă indicatorii de defectiune, pompa funcționează.

Defectiunea "Dispozitiv cu pană de etanșare" este posibil să fi fost declanșată de:

1. Prea multă spumă.
2. O fisură la furtunul de alimentare cu apă sau la mașina de spălat.

Oriți mașina de spălat prin apăsarea butonului **"Pornit/Oprit"**, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă.

Înclinați cu atenție mașina de spălat înainte pentru a evacua apa din cuva inferioară.

După aceea:

1. Reconectați mașina de spălat.
2. Porniți alimentarea cu apă (dacă butonul **"Pornit/Oprit"** nu este apăsat, dar mașina începe să alimenteze, închideți robinetul de alimentare cu apă și contactați Service-ul autorizat).

3. Apăsați butonul **"Pornit/Oprit"**. Reselectați programul dorit, adăugați detergent, dacă este necesar, și apăsați butonul **"Start"** pentru a reporni programul.

Dacă defectiunea apare din nou, contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

e. *Detectie spumă

Prea multă spumă poate duce la întreruperea programului de spălare.

1. Oriți mașina de spălat prin apăsarea butonului **"Pornit/Oprit"**.
2. Mutăți selectorul de programe pe programul "Evacuare".
3. Porniți mașina de spălat din nou prin apăsarea butonului **"Start"**.
4. După terminarea programului de evacuare, oriți din nou programul original de spălare, dar evitați dozarea excesivă cu detergent.



SERVICE-UL

Înainte de a contacta Service-ul autorizat:

1. Încercați să remediați singur problema (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema se repetă.
3. Dacă mașina continuă să funcționeze în mod defectuos, apelați la Service-ul autorizat.

Comunicați:

- Tipul de problemă.
- Modelul exact al mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

S E R V I C E 0000 000 00000



Eticheta Service este pe capacul filtrului pentru impurități sau în partea din spate a mașinii.

- Adresa dvs. completă.
- Numărul dvs. de telefon și prefixul. Ca prioritate, trebuie să contactați Service-ul distribuitorului care v-a livrat mașina de spălat.

TRANSPORT ȘI MANIPULARE

1. Scoateți ștecherul din priză.
 2. Închideți robinetul de apă.
 3. Deconectați furtunul de alimentare și pe cel de evacuare a apei.
 4. Evacuați toată apa din furtune și din mașina de spălat (vezi "Evacuarea apei reziduale"). Așteptați ca apa să se răcească astfel încât să evitați orice accident.
 5. Pentru a permite mutarea mașinii, trageți puțin cu mâna mânerul situat în partea din față jos (optional la anumite modele) și trageți-l cu piciorul până se oprește. După aceea, împingeți mânerul înapoi în poziția originală stabilă.
 6. Montați din nou bara pentru transport.
 7. Transportați mașina de spălat în poziție verticală.
- IMPORTANT:** nu folosiți mașina de spălat dacă mânerul este scos afară.





INSTALAREA

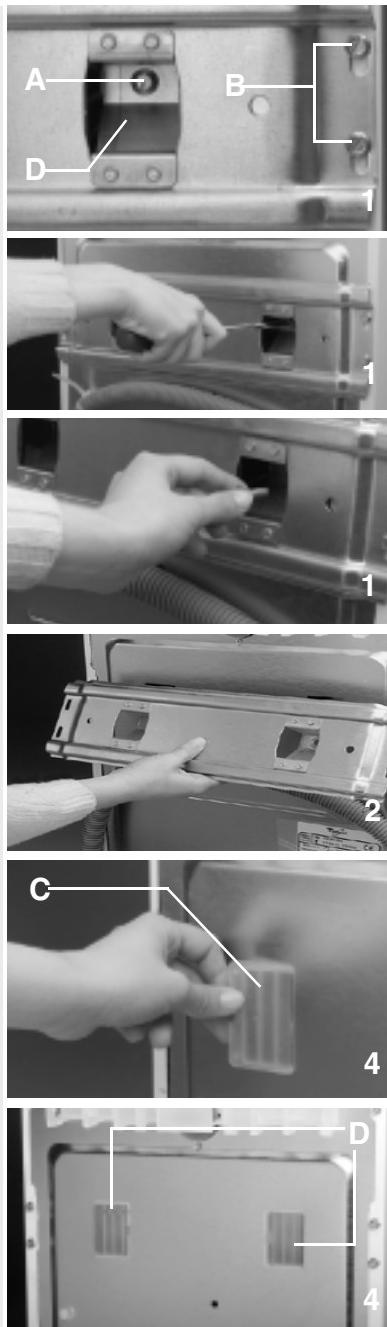
Scoaterea barei pentru transport

Mașina de spălat este prevăzută cu o bară pentru transport pentru a evita orice deteriorare posibilă pe durată transportului.

Înainte de a folosi mașina de spălat, bara pentru transport din spate TREBUIE scoasă.

1. Deșurubați cele două șuruburi **A** și cele patru șuruburi **B** cu o șurubelnijă plată sau o cheie tubulară pentru piulițe hexagonale Nr.8.
2. Scoateți bara pentru transport.
3. Punetă la loc cele patru șuruburi exterioare **B** pe mașină și strângeți-le.
4. Scoateți cele două închizătoare **C** de pe suportul furtunului și prindeți-le în orificiile mașinii **D**.

Notă: nu uitați să punetă la loc și să strângeți cele patru șuruburi exterioare.





Reglați piciorușele

Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană, în apropierea racordurilor electrice, de apă și de evacuare. Dacă podeaua este denivelată, reglați piciorușele (nu introduceți bucați de lemn, carton etc. sub picioarele acesteia):

1. Slăbiți contrapiulița folosind cheia fixă livrată.
2. Reglați înălțimea piciorușului cu mâna.
3. Strângeți la loc contrapiulița prin rotirea sa în sens antiorar.



Verificați dacă toate piciorușele stau corect pe podea și dacă mașina de spălat este așezată perfect uniform și stabil (folosiți o nivelă cu bulă de aer).

Mașina de spălat poate fi instalată într-o zonă de 40 cm lățime și 63 cm înălțime.

Notă: dacă instalați mașina pe un covor gros, reglați piciorușele pentru a fi siguri că există suficient spațiu sub mașină pentru circulația aerului.

Conectați furtunul de alimentare cu apă.

1. Înșurubați manual cu grijă furtunul de alimentare cu apă la robinet.
2. Asigurați-vă că furtunul flexibil de evacuare nu este îndoit.
3. Verificați impermeabilitatea robinetului și a racordurilor mașinii de spălat deschizând complet robinetul de apă.

Dacă furtunul nu este suficient de lung, înlocuiți-l cu un furtun de lungime corespunzătoare, rezistent la presiune (minim 1000 kPA, omologat conform normei EN 50084).

Controlați periodic furtunul din punctul de vedere al fragilității și dacă prezintă fisuri. Înlocuiți-l dacă este necesar.

Mașina de spălat poate fi conectată fără o supapă de reținere.





Sistem anti-inundare cu dispozitiv cu pană de etanșare

(în funcție de model)

- Înșurubați furtunul la robinetul de alimentare cu apă. Deschideți complet robinetul de apă și controlați impermeabilitatea racordului.
- Mașina de spălat nu trebuie să fie racordată la robinetul de amestecare a unui încălzitor de apă fără presiune!
- Furtunul de alimentare cu apă și armătura de plastic conțin (în funcție de model) componente electrice: nu tăiați furtunul și nu introduceți armătura în apă.
- Dacă furtunul este deteriorat, deconectați imediat mașina de spălat de la alimentarea cu curent electric, închideți robinetul și înlocuiți furtunul.

Dacă furtunul este prea scurt, înlocuiți-l cu un furtun cu pană de etanșare cu o lungime de 3 m (disponibil la Service-ul autorizat sau la distribuitorul dumneavoastră). Această operațiune poate fi executată numai de către un tehnician calificat.



Conectați furtunul de alimentare cu apă

1. Scoateți furtunul de evacuare din racordurile de furtun stânga și dreapta, vezi săgeata A din figură.

Important:

NU slăbiți racordul furtunului de evacuare din dreapta, vezi săgeata B din figură. În caz contrar, există riscul de scurgere și de opărire cu apă fierbinte.

2. Fixați cotul în formă de "U" (C) la capătul liber al furtunului de evacuare.
 3. Conectați furtunul de evacuare la sifon sau agătați-l pe marginea unei chiuvete cu ajutorul cotului în formă de "U".
- Ligheanele mici de mâna nu sunt potrivite.
Marginea chiuvetei nu trebuie să fie la mai mult de 100 cm față de podea.

Dacă este necesară adăugarea unui prelungitor, folosiți un furtun flexibil de aceeași dimensiune și fixați racordurile cu coliere cu șurub.

Lungimea maximă a furtunului de evacuare: 2,50 m.
Înălțimea maximă de evacuare (cot în formă de "U"): 100 cm.

Înălțimea minimă de evacuare: 55 cm.

Important:

Verificați ca furtunul de evacuare să nu fie răsucit și luați toate măsurile de precauție pentru ca acesta să nu cadă în timpul funcționării mașinii de spălat.

